

The School District of Philadelphia

“Please complete the English version of the document, the target language version will be automatically completed”

Principal

Tel:
Fax:

Textbook Policy and Agreement

The School District of Philadelphia Policy #224 on textbooks states that each student has the responsibility for proper care of school property and the school textbooks, supplies and equipment entrusted to his/her care.

Students are responsible for the care, maintenance and timely return of all textbooks assigned to them. The _____ (School) requires students and/or parents to sign a compact acknowledging their responsibility for the care and prompt return of textbooks lent to them by the school.

Parents will be assessed penalties for lost or damaged textbooks. Imposition of one or more of the following penalties is permitted:

- A charge for the replacement of textbook(s) up to \$_____ per book;
- Withholding of a report card;
- Loss of privileges such as participation in extra-curricular activities, special events, and Move-Up Exercises.

This textbook agreement must be signed and returned to your child’s teacher or office. Thank you for your cooperation.

“MY SIGNATURE CONSTITUTES AGREEMENT WITH THE TEXTBOOK POLICY”

STUDENT SIGNATURE _____ ROOM NUMBER _____

PARENT SIGNATURE _____ DATE _____

Sở Giáo Dục Philadelphia

Hiệu Trưởng

ĐT:

Fax:

Chính Sách Và Thỏa Thuận Về Sách Giáo Khoa

Chính Sách số 224 về sách giáo khoa của Sở Giáo Dục quy định là mỗi học sinh phải chịu trách nhiệm về việc giữ gìn tài sản nhà trường cũng như sách giáo khoa, đồ dùng học tập và dụng cụ nào giao cho em sử dụng.

Các học sinh phải có trách nhiệm giữ gìn, bảo quản và trả lại đúng hạn tất cả những sách giáo khoa nào được giao cho. Trường _____ yêu cầu học sinh và/hoặc phụ huynh ký tên vào tờ thỏa thuận chấp nhận trách nhiệm giữ gìn và trả sách đúng hạn cho nhà trường.

Phụ huynh sẽ bị phạt tiền nếu như sách vở nào cho học sinh mượn bị thất lạc hoặc bị hư hại. Dưới đây là một trong những hình thức phạt:

- Tiền phạt cho mỗi quyển sách là \$_____;
- Không được nhận phiếu điểm;
- Mất đi các đặc quyền như là không được tham gia vào những sinh hoạt ngoại khóa, các sự kiện đặc biệt và lễ cho lên lớp.

Thỏa thuận về sách giáo khoa phải được ký tên và gửi trả lại cho giáo sư của con quý vị hoặc văn phòng nhà trường. Xin cảm ơn sự hợp tác của quý vị.

“CHỮ KÝ CỦA TÔI XÁC NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA TÔI VỀ CHÍNH SÁCH GIÁO KHOA.”

CHỮ KÝ HỌC SINH _____ PHÒNG _____

CHỮ KÝ PHỤ HUYNH _____ NGÀY _____

Muốn đọc những tài liệu và thông tin khác bằng tiếng Việt, xin coi trang web:

www.philasd.org/language/vietnamese